FIL-QORTI ĊIVILI

(SEZZJONI TAL-KUMMERĊ)

IMĦALLEF

ONOR. IAN SPITERI BAILEY LL.M. LL.D.

Illum, l-Erbgħa, 11 ta' Jannar, 2023

Kawża Nru. 13

Rik. Nru. 68/2022 ISB

Av. Jonathan Abela Fiorentino detentur tal-karta tal-identita bin-numru 555482(M) bħala mandatarju speċjali ta' Avinco Group Holdings N.V., soċjeta' estera reġistrata fil-Curacao, bin-numru ta' reġistrazzjoni 91918

Vs

Eolia Limited (C31748)

<u>DIGRIET GĦAR-RIKORS IMRESSAQ MINN EOLIA LIMITED NHAR IL-31 T'OTTUBRU 2022 FEJN DIN IL-QORTI ĠIET MITLUBHA TORDNA</u>

S-SOSTITUZZJONI TAR-RIKORS PROMOTUR TAS-6 TA' ĠUNJU 2022 LI BIH INFETĦU DAWN IL-PROĊEDURI TA' RITRATTAZZJONI BIR-RIKORS ĠURAMENTAT HEMM ANNESS.

Il-Qorti,

Rat ir-**rikors** tas-soċjeta' **Eolia Limited,** intavolat fil-31 ta' Ottubru 2022.

Rat ir-**risposta** tal-**Av. Jonathan Abela Fiorentino noe**, intavolata fl-14 ta' Diċembru 2022.

Rat l-atti kollha,

Ikkunsidrat:

Illi permezz tar-rikors odjern is-soċjeta` Eolia Limited qiegħda titlob prinċipalment u bit-tieni talba hemmek maghmula, li tissostitwixxi r-rikors promotur tas-6 ta' Ġunju 2022 li bih infetħu dawn il-proċeduri ta' ritrattazzjoni, bir-rikors ġurament anness mal-istess rikors.

Is-soċjeta` Eolia Limited tibbażża t-talba tagħha fuq l-artikolu 175(1) tal-Kap 12, liema artiklu jipprovdi illi Qorti tista' fuq taba ta' waħda mill-partijiet tordna s-sostituzzjoni ta' kwalsiasi atti. Tikkontendi li tali sostituzzjoni bl-ebda mod mhi ser tibdel fis-sustanza n-natura tal-proċeduri stante li t-talbiet kontenuti fir-rikors huma identiċi.

L-Av. Jonathan Abela Fiorentino noe. min-naħa tiegħu jopponi għat-talba tas-soċjeta' Eolia Limited u jikkontendi li la darba r-rikors promotur ma sarx in konformita` ma' dak stipulat bl-Artikolu 815 tal-Kap 12 tal-Liġijiet ta' Malta, ir-rikors huwa wieħed null u għalhekk ma tistax issa is-soċjeta' Eolia Limited tinqeda bl-artikolu 175(1) tal-Kap 12 sabiex tissana nullita`.

Illi l-ewwel talba mressqa bl-imsemmi rikors gja giet degretata bid-digriet tas-7 ta' Novembru 2022 u kwindi mhux mehtieg pronunzjament ulterjuri fir-rigward tal-istess.

Ikkunsidrat:

Il-Qorti tosserva dak li intqal f'dan ir-rigward mill-Prim' Awla tal-Qorti Ċivili fid-deċiżjoni tagħha fl-ismijiet **Marcus Lauri et vs Registratur tal-Kumpanniji** deċiża fit-30 ta' Novembru 2015, fejn fuq eċċezzjoni/oppozizzjoni simili għal dik li għandha llum quddiemha il-Qorti, kkonkludiet is-segwenti:

> *"Din il-Qorti ssostni l-posizzjoni li hadu l-Qrati taghna fil-konsiderazzjoni ta` eccezzjonijiet ta` nullita` ta` atti fi procedimenti gudizzjarji. Specjalment wara l-emendi ghall-Kap 12 li saru bl-Att XXIV tal-1995, il-formalizmu tal-att kien arginat u ridimensjonat abbazi tal-principju illi*

*kemm jista` jkun l-atti ghandhom jigu salvati. Kif inghad fis-sentenza riportata fil-**Kollez. Vol. LXXXI.III.31**:*

"In-nullita' tal-att gudizzjarju hija sanzjoni estrema li l-ligi trid timposta biss meta n-nuqqas, formali jew sostanzjali, fl-att, ma jistax assolutament jigi tollerat minghajr hsara ghal xi principju ta' gustizzja procedurali. Ghalhekk att ta' citazzjoni ghandu jkun imwaqqa' u annullat biss ghal ragunijiet gravi."

Oltre` minn hekk, il-Qorti tosserva dak li ntqal mill-Qorti tal-Appell fid-deċiżjoni tagħha fl-ismijiet **Keyland Co Ltd u Dots Ltd vs Josephine Xuereb,** deċiża fil-15 ta' Jannar 2010, fejn il-Qorti kkonkludiet is-segwenti:

"1. Ibda biex, il-procediment ghall-korrezzjoni ta' l-atti skond l-Artikolu 175 hu mahsub biex jirrimedja ghall-vizzji formali, u dment li l-korrezzjoni mitluba ma tincidix fuq il-kontenut sostanzjali, l-att hekk vizzjat huwa emendabbli;

2. Kif taraha, imbaghad, din il-Qorti l-procedura tal-korrezzjoni ma tikkostitwix att gdid jew fazi processwali gdida izda hi merament incidentali, diretta biex tidentifika u tippreciza bl-espressjoni grafika korretta l-forma ta' l-att promotur. L-att hekk rinnovat fil-forma li trid il-ligi jipproduci l-effetti processwali kollha tieghu, salv u impregudikat dejjem il-verifika ta' xi dekadenza, li f'dan il-kaz ma jidhirx li tqanqlet;

3. Il-korrezzjoni koncessa f'dan il-kaz mill-ewwel Qorti la kienet tbiddel is-sustanza ta' l-azzjoni u lanqas dik ta' l-eccezzjoni "fuq il-mertu tal-kawza" (Artikolu 175). Wisq anqas li minn dik il-korrezzjoni kien jidderivi xi pregudizzju lis-socjetajiet appellanti relattivament ghad-difizi taghhom fil-mertu."

Jiġi osservat ukoll dak li qalet il-Prim' Awla tal-Qorti Ċivili, riċentament, fid-digriet tagħha datat l-4 ta' Marzu 2022, fl-ismijiet **Alfred Schwab vs Mr Green Limited**, fejn il-Qorti qalet is-segwenti:

*"13. Il-ġurisprudenza tagħna hija miżgħuda b'ħafna eżempji fejn il-qrati tagħna użaw id-dispożizzjonijiet tal-**artikolu 175 tal-Kap 12 tal-Liġijiet ta' Malta** biex jawtorizzaw tiswijiet, tibdiliet u żidiet f'atti ġudizzjarji. Fost dawn l-eżempji wieħed jista' jsemmi dawn li ġejjin: (i) sostituzzjoni tal-kelma 'illegali' bil-kelma 'legali' (**ara Emerenziana Bugeja v. Joseph Muscat** et deċiża mill-Qorti tal-Appell fis-26 ta' Mejju, 2017); (ii) bdil fil-konfigurazzjoni tal-art imsemmija fiċ-ċitazzjoni (ara **Emanuel Calleja v. Nazzareno sive Zaren Calleja et nomine** deċiża mill-Qorti tal-Appell fis-27 ta' Frar, 2004); (iii) bdil fl-isem ta' dipartiment tal-Gvern (ara F**rederic Richard sive Rick Bradshaw v. Dipartiment Għall-Protezzjoni Ċivili et** deċiża mill-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili fit-28 ta' Novembru, 2002); (iv) bdil fl-isem ta' kumpannija mħarrka (ara **C. Fino & Sons Limited et v. Saviour Buttigieg et nomine** deċiża mill-Qorti tal-Appell Superjuri fit-30 ta' Settembru, 2011; (v) bdil tal-isem tar-rikorrent (ara **Jennifer Calleja***

***et v. Anthony sive Lino Attard et** deċiża mill-Qorti tal-Appell fis-27 ta' Jannar, 2017); (vi) bdil fl-ammont ta' danni mitluba (ara **Anthony Micallef et v. Oliver Cachia** deċiża mill-Qorti tal-Appell fis-17 ta' Novembru, 2004); (vii) bdil fin-numru tal-post li jissemma fiċ-ċitazzjoni mertu tal-kawża (ara **Dr. Henri Diacono pro et noe v. Joseph Scicluna et** deċiża mill-Qorti tal-Appell fil-31 ta' Ottubru, 2008); (viii) inklużjoni ta' talbiet żejda għall-għoti ta' danni f'każ li t-talbiet oriġinali ma jkunux aktar fattibbli (ara **Paul Abela et v. Busietta Gardens Madliena Limited** deċiża mill-Qorti tal-Appell fis-16 ta' Frar, 2004); (ix) inklużjoni ta' talba oħra għall-kanonizzazzjoni ta' dejn (ara **C. Stivala Limited v. Salvatore Cassar et** deċiża mill-Qorti tal-Appell fl-14 ta' Diċembru, 2007); (x) awtorizazzjoni ta' bidla ta' kawża minn waħda taħt l-**artikolu 469A tal-Kap 12 tal-Liġijiet ta' Malta** għal waħda ta' sura kostituzzjonali (ara **Vanna Arrigo et v. Awtorità ta' Malta għall-Ambjent u Ippjanar et** deċiża mill-Qorti tal-Appell fis-27 ta' Ottubru, 2017); (xi) żieda ta' premessi ġodda fir-rikors maħluf (ara **Joseph Genovese v. Awtorità ta' Malta għall-Ambjent u Ippjanar et** deċiża mill-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili fit-28 ta' Mejju, 2013; u (xii) żieda jew bdil ta' persuni mħarrka (ara **Charles Grech et v. John Aġius** deċiża mill-Qorti talAppell fit-30 ta' Ġunju, 2021);*

*14. Bħalma tajjeb ħafna poġġietha l-Qorti tal-Appell (Kompetenza Inferjuri) fis-sentenza **Keyland Co Ltd u Dots Ltd v. Josephine Xuereb** deċiża fil-15 ta' Jannar, 2010,*

> *«il-proċedura tal-korrezzjoni ma tikkostitwix att ġdid jew fażi proċesswali ġdida iżda hi merament inċidentali, diretta biex tidentifika u tippreċiża bl-espressjoni grafika korretta l-forma ta' l-att promotur.»*

*15. Dan kollu meqjus, il-limitazzjoni waħdanija li l-**artikolu 175 tal-Kap 12 tal-Liġijiet ta' Malta** jagħmel fuq is-setgħa tal-qorti u fuq min jagħmel talba għall-bdil jew tiswija tal-att ġudizzjarju, hu li t-tibdil ma jistax ibiddel is-sustanza l-azzjoni jew l-eċċezzjoni fil-mertu tal-kawża (ara **Maġistrat Dottor John Formosa v. Joseph Fenech** deċiża mill-Qorti tal-Appell fl-4 ta' Diċembru, 1995 u **Walsh's Limited v. Awtorità tal-Ippjanar** deċiża mill-Qorti tal-Appell fit-18 ta' Frar, 1997). Il-qorti għalhekk tista' u għandha tawtorizza korrezzjonijiet u tibdiliet fl-att ġudizzjarju sakemm dawn ma jippreġudikawx id-drittijiet tal-partijiet l-oħra fil-kawża. Kemm hu hekk, ġie deċiż fid-digriet mogħti fl-14 ta' Lulju, 2000 mill-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili, fil-kawża fl-ismijiet **Dominic Żerafa et v. Carmelo Buhaġiar et**, illi d-dispożizzjonijiet tal-**artikolu 175 tal-Kap 12 tal-Liġijiet ta' Malta** għandhom jingħataw, fejn hu possibbli, interpretazzjoni wiesa' u fejn jixraq u permess mil-liġi għandhom jiġu dejjem awtorizzati;*

-Ommiss-

Ta' min iżomm f'moħħu hawnhekk, li l-artikolu 175 huwa mxekkel milli jintuża, jekk it-tiswija tkun tolqot xi eċċezzjoni dwar il-mertu tal-kawża u mhux meta din tolqot xi eċċezzjoni proċedurali jew preliminari;

> *26. Huwa ċar li l-**artikolu 175 tal-Kap 12 ta' Liġijiet ta' Malta** jista' jitħaddem anke meta l-ħtieġa tal-korrezzjoni jew bidla tkun inqalgħet minħabba xi eċċezzjoni preliminari jew proċedurali li tkun qamet mill-konvenut, kif jidher li ġara fil-każ tallum. Dan huwa ovvju għaliex ma jagħmilx sens illi bidla tista' ssir jekk ma ssirx eċċezzjoni, imma bidla ma tistax ssir jekk tingħata l-eċċezzjoni (ara **Elizabeth Anne Calabrese noe v. Ersilia Bigeni et** deċiża mill-Qorti tal-Appell fit-12 ta' Diċembru, 1994). Sakemm dik l-eċċezzjoni ma tkunx dwar il-mertu tal-kawża u sakemm il-korrezzjoni mitluba ma tbiddilx is-sustanza tal-azzjoni, il-qorti tista' tinqeda bis-setgħat mogħtija lilha bl-**artikolu 175 tal-Kap 12 ta' Liġijiet ta' Malta**;"*

Din il-Qorti m'għandha xejn xi żżid ma' dan l-insenjament ħlief li tagħmlu tagħha.

Għaldaqstant, din il-Qorti tiddisponi mill-bqija tar-rikors ta' Eolia Limited tal-31 ta' Ottubru 2022 u:

1. **Tilqa'** t-tieni talba u tordna s-sostituzzjoni tar-rikors promotur tas-6 ta' Ġunju 2022 li bih infetħu dawn il-proċeduri bir-rikors ġuramentat anness u mmarkat bħala Dok EO3 anness mar-rikors tas-soċjeta' Eolia Limited intavolat fil-31 ta' Ottubru 2022;

2. **Tordna** illi l-intimat noe. ikun debitament notifikat.

3. **Tastjeni** milli tddeciedi dwar it-tielet talba gja la darba dan id-digriet qed jinghata fil-miftuh.

4. **Tordna** il-prosegwiment tal-kawża.

L-ispejjeż ta' din il-proċedura għandhom jiġu sopportati mis-soċjeta` Eolia Limited.

Digriet moghti u moqri fil-miftuh illum waqt is-seduta tal-11 ta' Jannar 2023.

Onor. Ian Spiteri Bailey
Imhallef

Marisa Bugeja
Deputat Registratur